

# UNIVERZITA KARLOVA V PRAZE – FAKULTA PEDAGOGICKÁ

## Katedra francouzského jazyka a literatury

### OPONENTSKÝ POSUDEK BAKALÁŘSKÉ PRÁCE

**Jméno studenta:** Kristýna Šaumanová  
**Název práce:** Le multilinguisme chez les enfants d'âge préscolaire et scolaire primaire  
**Vedoucí bakalářské práce:** Mgr. Tomáš Klinka, PhD.  
**Práci hodnotila:** PhDr. Sylva Nováková, PhD.

#### 1. Cíl práce

Autorka dosáhla stanovených cílů v plném rozsahu (další viz níže).

#### 2. Zpracování obsahu

Práci tvoří dva proporčně vyvážené celky, části teoretická a praktická. Obě mají promyšlenou strukturu; všechny kapitoly a jejich oddíly jsou uspořádány logicky a přehledně, takže práce působí kompaktním dojmem. Dokumenty obsažené v oddílu *Annexe* pak tvoří integrální část celé práce.

V části nás autorka seznamuje se základní problematikou bilingvní výchovy, přičemž nezabíhá do přílišných podrobností a zároveň neopomíjí žádný důležitý relevantní faktor.

Ve druhé prezentuje a komentuje zajímavým způsobem (i když ne vždy zcela odborným, což je samozřejmě dáno typem práce) výsledky dotazníkového šetření a nestandardizovaného pozorování.

#### 3. Formální a jazyková úroveň

Až na drobné lapsy, které jsou ale spíše výjimkou, je vyjadřování autorky na velice dobré úrovni. Rozsah odborných pramenů je nadprůměrný, odkazy na použité zdroje jsou zařazovány důsledně.

#### 5. Přínos práce

Práce je dokladem cílevědomého směřování a zaujetí své autorky, která dokázala zúročit i vlastní zkušenosti osobní a profesní (proč užívat na s. 23-24 „nous“, když jde o osobní výpověď?).

Autorka neopomněla žádný z důležitých aspektů souvisejících se zadáním; lze ji vytknout jen „čistý eurocentrismus“ i absenci jakékoli zmínky o problematice bilingvního vzdělávání v případě jazykových menšin České republiky.

**Otázky k obhajobě a další vyjádření, připomínky, náměty pro obhajobu práce:**

1. Existují kvalitní české zdroje popisující bilingvismus u národnostních menšin v České republice?
2. Máte svědectví z české rodiny, v níž byl bilingvismus zaveden „uměle“, tj. jeden z rodičů se „vzdal“ své mateřštiny ve prospěch cizího jazyka?

Na základě výše uvedeného předloženou bakalářskou práci k obhajobě **doporučuji**.

**Datum:** 15. 5. 2016

**Podpis:** PhDr. Sylva Nováková, PhD.